ABOUT JLC

The Journal of Languages and Culture (JLC) will be published monthly (one volume per year) by Academic Journals.

Journal of Languages and Culture (JLC) is an open access journal that provides rapid publication (monthly) of articles in all areas of the subject such as Political Anthropology, Culture Change, Chinese Painting, Comparative Study of Race, Literary Criticism etc.

Contact Us

Editorial Office: jlc@academicjournals.org
Help Desk: helpdesk@academicjournals.org
Website: http://www.academicjournals.org/journal/JLC
Submit manuscript online http://ms.academicjournals.me/
Editors

Prof. Ahmed Awad Amin Mahmoud
Faculty of Education and Higher Education
An-Najah National University,
Nablus.
Palestine.

Dr. R. Joseph Ponniah
Department of Humanities (English)
National Institute of Technology
Trichirappalli, Tamil Nadu
India.

Dr. Kanwar Dinesh Singh
# 3, Cecil Quarters,
Chaura Maidan, Shimla-171004 HP
India.

Dr. S. D. Sindkhedkar
Head, Department of English,
PSGVP Mandal's Arts, Science & Commerce College,
Shahada: 425409, (Dist. Nandurbar), (M.S.),
India.

Dr. Marta Manrique Gómez
Middlebury College
Department of Spanish and Portuguese
Warner Hall, H-15
Middlebury, VT 05753
USA.

Dr. Yanjiang Teng
801 Cherry Lane, APT201
East Lansing
Michigan State University
MI 48824
USA.

Prof. Radhakrishnan Nair
SCMS-COCHIN
Address Prathap Nagar, Muttom, Aluva-1
India.

Prof. Lianrui Yang
School of Foreign Languages, Ocean University of China
Address 23 Hongkong East Road, Qingdao,
Shandong Province, 266071 P
China.
Editorial Board

Dr. Angeliki Koukoutsaki-Monnier
University of Haute Alsace
IUT de Mulhouse
dep. SRC
61 rue Albert Camus
F-68093 Mulhouse
France.

Dr. Martha Christopoulou
Greek Ministry of National
Education & Religious Affairs
Xanthouddidou 2-4
Athens,
Greece.

Dr. Zeynep Orhan
Fatih University Hadımköy 34500 Istanbul
Fatih University Computer Engineering Department
Turkey.

Dr. Tahar Labassi
University of Tunis
94 Avenue 9 Avril, Tunis 1007
Tunisia.

Dr. Ahmad M. Atawneh
Hebron University
P.O.Box 40, Hebron
Palestine.

Benson Oduor Ojwang
Maseno University
P.O.BOX 333, MASENO 40105
Kenya.

Lydia Criss Mays
Georgia State University
30 Pryor Street, Suite 550
USA.

Dr. Daniel Huber
Université de Rennes 2
63, rue des Vinaigriers, 75010 Paris
France.

Naomi Nkealah
University of the Witwatersrand, Johannesburg
English Academy of Southern Africa, P O Box 124, Wits
2050
South Africa.

Yah Awg Nik
Centre for Language Studies and Generic Development,
Universiti Malaysia Kelantan,
Locked Bag 36, Taman Bendahara,
Pengkalan Chepa, 16100 Kota Bharu, Kelantan
Malaysia.
ARTICLES

Review

Sociolinguistic challenges of the post-1991 Ethiopian Language Policy
Mesfin Wodajo

Research Articles

Exploring Environmental Discourses in oral literature:
Ecocritical analysis of Oromo proverbs
Ashenafi Belay Adugna
Review

Sociolinguistic challenges of the post-1991 Ethiopian Language Policy

Mesfin Wodajo

Department of English Language and Literature Bahir Dar University, Ethiopia.

Received 4 June 2013; Accepted 6 March, 2014

Ethiopia has witnessed a history of language policies ranging from pre-1991 linguistic assimilation to the post-1991 official multilingualism. Though many articles have been written on Ethiopia's current language policy, little attention has been given to the current policy's challenges and future consequences. Hence, the intention of this article is to reflect upon challenges and future consequences of the current Ethiopian language policy. Since the concern of language policy in linguistically diverse countries like Ethiopia is fairly complex, this article focuses only on four major issues: bilingualism, rural-urban migration, language policy models and linguistic human rights. These points are first explored on the basis of the existing language policy-related sociolinguistic conceptual frameworks; thereafter the current challenges and a forecast on the potential future consequences of the current Ethiopian language policy are discussed. Taking the three-language model into account, Ethiopia currently lacks a de jure language of interethnic/intergroup communication. The ongoing urbanization, due to a high degree rural-urban migration and the horizontal expansion of metropolitan areas are creating a complex sociolinguistic profile in urban areas, putting citizens' linguistic human rights at risk. The pre-1991 most prevalent bilingual nature of the society is swiftly shifting and regional monolingualism is on the rise. This trend will predictably turn some regions into linguistic islands and put communication at cross regional and national level at risk. The unfolding sociolinguistic dynamics calls for urgent language policy rethinking in Ethiopia.

Key words: National language, symmetric multilingualism, exoglossic language policy.

INTRODUCTION

Ethiopia is one of the most linguistically diverse nations in Africa. It harbors more than seventy languages within its geopolitical boundary (Meyer, 2006). This linguistically diverse nature of Ethiopia is part of the reason why the issue of language policy (henceforth LP) has been so contentious in the recent history of Ethiopia. Languages are strongly linked to politics in Ethiopia. The process of nation-building and identity construction are inextricably connected to languages in Ethiopia (Simth, 2008). The sentimental roles of languages are at the hub of the
current state-building project of ethnic federalism. The overall historical language policy\(^1\) picture of Ethiopia shows that there was only a minor LP ideology change during the period from Tewodros II (1855 to 1868), this time being most noted as the beginning of Amharic–favoring de facto LP, to the fall of the Derg regime in 1991 (Getachew and Derib, 2006). This period’s Ethiopian LP was predominantly characterized by the sole use of Amharic in diverse key domains of Ethiopia. Getachew and Derib (2006) have also stated that the post-1991 multilingual LP of Ethiopia has both positive and negative outcomes. We Ethiopians are, of course, thankful for the positive aspects, yet we must not overlook the negative outcomes. To date, no attention has been given to the present challenges and the possible future consequences of the post-1991 Ethiopian LP.

Although the post-1991 Ethiopian language policy appears to be pluralistic in model, it is not genuinely based on the three-language structure policy. This is so because the policy does not guarantee additive bilingualism, nor does it entertain the communicative needs of internal migrants or address minority linguistic right issues. Therefore, the intention of this article is to discuss sociolinguistic challenges of the post-1991 Ethiopian LP and to forecast its possible future consequences. Four issues: bilingualism, rural-urban migration (urbanization), LP models and linguistic human rights (LHRs) are the primary focus. Hence, in light of these points, the researcher reveals some of the sociolinguistic challenges of the current language policy in order to forecast its possible future consequences.

Background

The history of Ethiopian LP has two stages: de facto and de jury\(^2\). The pre-1955 LP is entirely a de facto LP where Amharic, by common law, was the most crucial national language\(^3\). This implicit national status of the language was explicitly declared for the first time in the constitution of 1955, during the regime of H/Sellassie I (Meyer, 2006). From then, until 1991, Amharic enjoyed the constitutionally enshrined status of being the national language of Ethiopia. However, none of those years of the great zenith of the language was without linguistic, political, economic and social sacrifice of non-Amharic speakers.

Following the coming to power of the military junta in 1974, the National Democratic Revolution of Ethiopia (NDRE) Constitution promised the right to provincial self-government together with the right to the use of one’s language. In the early days of the socialist regime, it appeared that there was a promise for non-Amharic speaking ethno-linguistic groups that they could use and preserve their own languages. However, the socialist regime’s constitutional promise of granting both minorities and powerless majorities to exercise their linguistic rights has been transformed to the drama of red terror. Citizens who demanded their human and democratic rights including LHRs were persecuted and murdered. In fact, there are some linguists who praise the socialist regime for the fifteen different languages used during the literacy campaign (Getachew and Derib, 2006). These languages were reduced into writing system using Ge’ez script. However, I would argue that the literacy campaign was more of a good politics for the regime than a good LP for Ethiopia. The campaign was not a genuine attempt of formulating a LP that entertains linguistic diversity.

The 1991 sociopolitical change in Ethiopia brought an unprecedented sociolinguistic change all across the nation. All languages of Ethiopia were given equal constitutional recognition. Following this, Amharic which was the most prestigious and principal national language has been officially reduced to the status of the federal working language. Multilingualism has become the major LP direction of Ethiopia.

This language policy change, though well praised among the members of the previously marginalized ethno-linguistic groups, is not free of weaknesses. According to Appleyard and Orwin (2008), the policy still fails to provide equal chance to the younger generation of non-Amharic speakers. This is true in federal administrative areas and major towns where there is a massive concentration of different linguistic groups due to large scale rural-urban migration and horizontal metropolitan expansion. It is true that no LP could suffice the needs of every linguistic/ethnic group in a country as diversified as Ethiopia, for symmetric multilingualism\(^4\) is very difficult to realize. However, LP designers must consider collective identity, national cohesion, efficient governance, economic participation and LHRs in LP formulation (Kembo-Sure, 2003). If citizens are not educated, trained, governed and given the opportunity to participate in the economic, political and social businesses of their country using the language they best understand, growth and development would remain a dream.

On the basis of the idea of Kembo-Sure (2003) above, Ethiopian LP shows a gap in terms of national cohesion. Young children from the regions where Amharic is not the working language could hardly communicate with their fellow citizens that do not speak Amharic. Higher

---

1. Language policy is a statement of both the status and corpus of (a) language(s) on official policy documents in a given society (Shohamy, 2006)
2. The term de facto is used to refer to facts on the ground while de jury is used to refer to language ideology statements on a constitution or any legal document of a nation.
3. The term national language is a vaguely defined concept in the literature of sociolinguistics. In this article, it is used in a sense that it refers to an indigenous language used in several identified spheres in a nation. I am well aware that the term national language has a complex connection with national sentiment.
4. The term symmetric multilingualism is used in a sense that it refers to a sociolinguistic context where all languages are “equally” used, all linguistic identities are “equally” respected and all LHRs are “equally” entertained.
institutions are among the domains where the challenge of inter-ethnic communications is very common. It is easy to recognize how much students coming from regions like Oromia, Tigray, and Somali to Bahir Dar University, in Amhara region, suffer to communicate in Amharic with their instructors and supportive staffs.

A colleague in an Ethiopian higher institution in Amhara region shared a story with me in which he encountered a student in a class he was assigned to offer an English language course. The student was from Tigray region, North Ethiopia. She had a problem to share with the instructor, but she could hardly communicate with him since she could not speak Amharic. The instructor did not speak Tigrinya, the student’s first language. The instructor, therefore, could not communicate to her in English, for she could barely understand English. This is typical evidence that Ethiopia’s LP is producing a young generation of regional monolinguals.

Furthermore, since the existing linguistic diversity has not been well taken care of in terms of LP formulation and implementation, well-organized governance all across the nation is inevitably challenging. Ethiopia’s linguistic pluralism is ignorant of the linguistic human rights of a significant number of citizens who aspire to get job opportunities and need to communicate at cross regional level. Urban residents who have migrated from non-Amharic speaking rural areas are also facing challenges of communication. The horizontal expansion of federal administrative towns, including Addis Ababa, is incredibly enriching the towns’ linguistic diversity putting a large number of citizens at disadvantage of communication. In this respect, some researchers also state that sociolinguistic complexity of Addis Ababa city state is pretty much observable (Getachew and Derib, 2006). Ethiopia has the most unpromising LP which may even lead to further complication in the future if urgent and thoughtful measure is not taken. In the following section the current nature of bilingualism, rural-urban migration, LP model and linguistic human rights in a more general sense are explored and light is shed on how unpromising the policy is in relation to these important points.

Bilingualism

Bilingualism is differently defined by different sociolinguists. It is the use of two or more languages at individual or societal level (Spolsky, 1998a). Bilingualism can be stable where languages are relatively and constantly used in an alternative way. Speakers who are bilinguals in their first language (L1) and language of wider communication (LWC) might gradually shift to L1 as they recognize that the LWC is no more important in their lives. The moment the importance of the LWC starts dwindling, the existing bilingualism becomes unstable and the LWC starts to shrink and eventually the bilingual communities begin transforming to mother tongue monolingualism.

Since the change of Ethiopian language policy in 1991, the nature of bilingualism in Ethiopia is becoming more unstable. The current generation of the new sociolinguistic environment is becoming a semi-speaker of the LWC, Amharic. This unstable bilingualism may gradually be transformed to monolingualism in which only remembrance of Amharic are left. This sociolinguistic phenomenon of drifting to L1 monolingualism is less arguably happening swiftly in regions where Amharic is not used as an official language.

According to Brenzinger (1998), in a time of three generations, gradual language shift can be realized. Over the same period, Ethiopia may lose its second language speakers of Amharic in Oromia, Tigray and Somali regions where the language does not have an official status. Then, it is convincing to predict that members of different non-Amharic speaking ethnolinguistic groups in these regions will become pure monolinguals in their L1. Some foreign researchers believe that Amharic is relatively the most dominantly used language among non-Amhara students living in urban areas (Meyer, 2006). Sociolinguists like Cohen (2006) also argue that “Amharic continues to spread both as a mother tongue and as a second language. The development of the use of local languages and the continued extension of the use of Amharic are happening simultaneously and do not necessarily hinder one another.” (p.171) I strongly contend that these sociolinguists might be deceived by the past sociolinguistic history of Amharic language. This historical status of Amharic is in a period of swift transition in post-1991 sociolinguistic matrix.

The difference I observe between my own generation and the generation of my brother’s children who live in Oromia region is evidence. I am a bilingual both in Afan Oromo, my first language and Amharic which is my second and primary language. I am bilingual due to the fact that I was among the generation born, raised and educated up to grade four during the era of assimilation policy, the entire pre-1991 Ethiopia’s sociolinguistic reality. Those little kids, however, are pure monolinguals in their L1. It seems that they have no reason to learn Amharic as long as they are in their own region. Even their parents want them to study English Language next to Afan Oromo. Being mindful of this, let us think of two or three generations ahead; there may come a time when a

---

3 LWC, Language of Wider Communication, refers to a language that functions as a lingua franca, that is, a language that helps speakers of different languages to communicate among themselves.

4 Primary language refers to a kind of language, possibly a second language, a speaker frequently uses.

5 L1 means first language or mother tongue

6 Language shift here refers to the shift from LWC to L1 monolingualism.
great majority of people in this region of Ethiopia couldn’t speak Amharic as a second language.

There are also other foreign sociolinguists who believe the pre-1991 sociolinguistic status-quos have been maintained in the post-1991 Ethiopia. Appleyard and Orwin (2008) for example have indicated that “...because of its history, Amharic remains to date the most effective and the most widely used medium of interethic communication in Ethiopia.” (p.280). My argument however, is that this historical status quo of Amharic is being transformed and the role of Amharic as a lingua franca keeps dwindling. What these sociolinguists ignore is the post 1991 sociolinguistic dynamics in regions of Ethiopia where Amharic is not currently used as an official language.

In Oromia, Tigray and Somalia regions, non-Amharic speakers are significantly drifting away from Amharic region and ethnic languages are getting strong hold. This means that the national role of Amharic is shrinking and the previously stated Amharic-based sociolinguistic status-quos is being lost and that perhaps means Ethiopia will have no language of intergroup communication in the future. Here, it does not literally mean that Amharic is becoming a minority language, but I do mean that the language is losing its prestigious status of serving as a national lingua franca.

Rural-Urban Migration

The more ethno-linguistic groups move to urban areas, the more multilingual communities are created (Spolsky, 1998). Multilingualism in this context does not refer to individuals speaking two or more languages. It is about a society that holds different languages within itself. In such a society, especially if there is one officially recognized dominant language, “minority” language speakers remain disadvantaged.

No matter what pull factor or push factor might be the case, Ethiopian towns, these days, are becoming a critical destination of internal migrants (Appleyard and Orwin, 2008). In Ethiopia, rural-urban migration outweighs international migration. Rural-urban migration results in high level urbanization and affects language use behavior in urban areas. Young people, for example, migrate for education and job opportunities to Addis Ababa. These young migrants come from different linguistic backgrounds and could hardly communicate in an Amharic dominated sociolinguistic environment. Even those who manage to go to schools face the hardship of non-mother tongue education. The tragedy is that Ethiopia does not have a comprehensive education-language-policy that entertains the migrant children’s needs of mother-tongue education policy.

Since ethno-linguistic self-perception is at climax than ever before in the history of Ethiopia, members of the migrant speech communities demand to preserve and transmit their ethnic languages to their respective generations. Then, the existing linguistic self-consciousness and the demand of mother-tongue retention stop the engulfing power of Amharic, the dominant language and sustain the migrants’ languages. Consequently, the towns end up being a place of sociolinguistic complexity where communication becomes an impossible necessity. Therefore, LP reforms need to be made in migrants’ destination towns like Addis Ababa by putting existing linguistic diversity and potential LWCs into consideration.

Language policy models

As in many other African nations, language policy decisions in Ethiopia were not research-based. Sociolinguistic facts on the ground as well as consequences of LP determinations were not enquired. Decisions have been made on the bases of mere political aspirations during the pre-1991 period and hasty need for linguistic egalitarianism during 1991. The WOGAGODA harmony incident in the SNNPRS11, which lead to a bloody conflict, is a practical instance of the unsympathetic LP decision in Ethiopia. This WOGAGODA failure according to Appleyard and Orwin (2008) is referred to as “…ill-conceived creation…” (p.278) LP formulation, discussions must be made at grassroots level and sociolinguistic, demographic, historical, political, economic realities must be well understood before making any LP decision. Above all, LP formulation demands the planners to feel what a decision means if they were in the place of the speakers. And ignorance in LP formulation will only fuel language-based conflicts.

The proclamation and celebration of linguistic pluralism could never be just an end by itself. LP decision goes beyond the matter of politically motivated language selection. LP decisions should involve citizens’ belief in language status, preferences and commitments to accept and practice decisions (Spolsky, 1998a). It demands a

---

9 “Minority” is not used in this article in a sense that it denigrates either a language or speakers of a language. It simply refers to a context-based power relationship between languages. A power of a language, I think, originates from the status of its speakers in the socioeconomic and political realm of a country. In Ethiopia, for example, Amharic was (and is to a degree) the most powerful language since its speakers had a chance to shape the political and economic history of the nation. And of course, a vibrant and powerful language in one area might be a powerless and dominated one in other area. Sociolinguistic contexts determine the power of languages.

10 WOGAGODA is a term made up of the first two letters of four different languages: Wolayta, Gamo, Gofa and Dawro. It is a brilliant example of Ethiopian government’s failed attempt in the SNNPRS to harmonize the languages/varieties to form one language. Some linguists believe that these four varieties are dialects of the same language on the basis of mutual intelligibility.

11 SNNPRS- Southern Nations Nationalities and Peoples Regional State
comprehensive understanding of the sociolinguistic matrix of the whole range geopolitics and linguistic ecology of the nation. Ethiopian LP is considerably different from LPs of many African nations. Several African countries have a colonial linguistic legacy which they have been wrestling with since independence. These countries even have to struggle with countless language-related problems for years and decades to come if they do not make tough decision. True, Ethiopia is one of the few countries in sub-Saharan Africa that is praised for having an endoglossic LP\(^{12}\). This may sound good, but a good LP is not only about endoglossic or exoglossic\(^{13}\) model, but also about whether it could help citizens effectively participate in socioeconomic and political development issues of their country. In connection to this, Okombo (2001) makes the following point:

*Citizens can take control of their destiny in matters of development and governance only when they are able to participate effectively in the discourse pertaining to their private and public interests and enterprise.* (Okombo, 2001: 8)

Based on this sociolinguistic view, Ethiopian language policy does not create a suitable sociolinguistic matrix where citizens, regardless of their linguistic background, could participate and effectively contribute their best in the betterment of Ethiopia. Citizens who do not understand each other’s language cannot communicate and work together toward a collective destiny. Though the post-1991 Ethiopian LP can be appreciated for being radically different in approach to the LP of the pre-1991, the policy still has a deficiency of mediating the existing linguistic diversity in a reasonable manner.

There are many LP models ranging from one language assimilationist model to the three-tier pluralistic one. In the following section, three different LP models: one language model, two language model and three language model will be discussed in line with Ethiopia’s reality of linguistic ecology. One language model is the use of one language across the board in a nation (Okombo, 2001). This model finds its origin at the heart of western philosophy of monolithic perception of a nation. Many European philosophers think that a strong and viable nation is only built using one language. Many western philosophers believe that linguistic diversity poses ethno-linguistic conflicts. Ethiopia, during the pre-1991 period strongly followed the one-language-one-nation philosophical paradigm of state-building. The result, however, was that this LP model posed grievances among ethno-linguistic groups within the boundary of the state. Given the linguistically diverse reality, one language model is very impractical in Ethiopia. The model does not work for linguistically diverse countries like Ethiopia. In fact, it is a policy that failed Ethiopia’s project of nation-building during pre-1991 period. In terms of ideology, the model is predominantly of Eurocentric\(^{14}\). Hence, it could not be a good LP model in the Ethiopian sociolinguistic context.

In two language model, two languages or groups of languages are required (Okombo, 2001). The first language (group of languages) is used for an in-group communication. This can help citizens achieve communication at intra-ethnic level. The second language or group of languages is used for both inter-group/ inter-ethnic communication and international or specialized communication. This type of LP model is most frequently called the bilingual model. In Ethiopia, there is no language that could play a role of both interethnic and international communication. English is a foreign language to Ethiopia. Even though there are some scholars who believe that English is a second language in Ethiopia, the truth is that the language is not even a good foreign language. This LP model could perhaps be applicable in some African countries where colonial languages have a strong hold of serving both as first/second and international languages. This model could hardly work for Ethiopia either.

Three-language model comprises three languages or three groups of languages (Okombo, 2001). The first language or group of languages is used for an intra-group or in-group communication. This can help citizens achieve communication at intra-ethnic level. The second language or group of languages is used for inter-group/inter-ethnic communication. This group is the one this researcher is interested in this article. The third language or group of languages is used for national/international communication. Yes, Ethiopia has a well understood language of international communication which is English. There are myriads of languages used for intra-group/intra-ethnic communication. Even there are some languages being used as zonal official languages (Cohen, 2006). However, it is quite difficult to claim any language in Ethiopia as an officially stated means of interethnic/inter-group communication at national scale.

As stated elsewhere, many Ethiopian linguists consider Amharic as a national language of inter-ethnic or intergroup communication. Even though this was true in the pre-1991 Ethiopia, Amharic does not have such a status in the post-1991 Ethiopia. This can be justified by two main reasons. First, the current constitution of Ethiopia recognizes Amharic as a federal working language, not

---

\(^{12}\) Endoglossic LP is a type of language policy in which an indigenous language/s is/are used for various media, education, judiciary and administrative purpose a country.

\(^{13}\) Exoglossic LP is a type of language policy in which (a) foreign/ external language/s is/are used for various media, education, judiciary and administrative purpose a country.

\(^{14}\)“Eurocentric” is a term used to refer to a western ideological framework of LP in which linguistic diversity and linguistic pluralism do not seem to be happily welcomed.
as a national working language. This means the language’s linguistic geography is limited. Second, in Oromia, Somalia and Tigray regions, Amharic is losing its historical strong hold and the young generation in those regions is swiftly shifting to regional monolingualism. Hence, the absence of interregional/interethnic communication could gradually push regions away from one another and end up in turning regions to linguistic islands. This situation, therefore, will gradually create citizens that will only be L1 speakers of their respective regional languages, block citizens’ movements and employment opportunities across regional boundaries. This consequence will even create further situation where speakers of several regional languages could face difficulties of communication in federal administrative areas. In a broader sense, these would be regional linguistic islands obstacles to cross regional communication and hence may hamper development.

**Linguistic Human Right**

Linguistic human right (LHR) is an important yet an ignored concept in developing countries’ LP design. The term is synonymously used with language right or linguistic right. LHR is a legislative statement about the freedom and dispensation of linguistic group and the language they speak (Paulson, 2011). Immediately after the end colonization in Africa, the LP ideology that was at the forefront of the mind of first generation African leaders was predominantly Eurocentric (Simpson, 2008), the view that contradicts with linguistic pluralism and hence linguistic human rights. This ideology helped ex-colonial languages sustain their most powerful domains in the life of many Africans. Well, Ethiopia’s colonial experience might be different from other African nations, but Ethiopia’s condition of linguistic human rights could be no exception. In Ethiopia, Amharic is a language of upward socio-economic and political mobility and it is a language of political leadership in the federal domain. Politicians who could participate in shaping the destiny of Ethiopia need to be Amharic speakers since Amharic is the sole federal working language of Ethiopia. It is quite easy to predict that the future generation of leaders will have to come from regions where Amharic is spoken. These perhaps means the young generation from Oromia, Somali, Tigray and other sub regions where Amharic is not spoken will have no political space in federal domains. There is a linguistic human rights violation in federal administrative areas. Take the capital, Addis Ababa, for example, a great number of rural-urban internal migrants, more importantly young people, who enrich the city, find it difficult to cope with the pace of life. Even those children who work harder, in an unfair sociolinguistic environment and aspire to get a primary education cannot get a school where education is offered in their first languages. Here, it is worth considering that a right to one’s mother-tongue which is an important aspect of linguistic human rights is at stake. The horizontal expansion of urban areas, for example Addis Ababa city, which is encircled by the Oromo linguistic group, the more the city expands the more it adds different language speakers, most significantly Afan Oromo speakers. This horizontal metropolitan expansion creates a complex sociolinguistic situation. In such a sociolinguistic context, the linguistic rights of citizens, especially the young generation, who do not speak Amharic, is inevitably violated. None-Amharic speakers will engage in unfair competition.

In Ethiopia’s higher institutions, minority language speakers are facing the hardship of communication. Ethiopia’s constitution offers a right to develop one’s own language and maintain one’s linguistic identity at regional domain, yet the rule of the existing sociolinguistic game contradicts this at the federal domain. How are students brought up and taught in homogeneous sociolinguistic contexts, where only one language is predominantly spoken, expected to interact effectively in universities where the working language is completely different?

Interethnic/intergroup/national communication seems to be in danger. Amharic L1 speakers are predominantly monolinguals for politico-historical reasons and employment opportunities for Amharic monolinguals seem to be limited to only regions where Amharic functions as an official language. In regions where Amharic is not officially spoken, except in federal offices, employment is a serious challenge. In the post-1991 Ethiopian LP, cross regional mobility will be an impossible necessity in the future. This is primarily due to the decline in the number of bilinguals in Amharic. All these facts suggest that Ethiopia has an incomplete LP assignment that, if it continues to be given a deaf ear, it could hamper the ongoing process of pluralist state building project.

**CONCLUSION**

The primary objective of this article was to discuss the present challenges as well as the future consequences of the post-1991 Ethiopian LP. The current nature of bilingualism in Ethiopia is very unstable- declining and hence intergroup communication is on the way out. Even though Ethiopia’s LP appears to be plurilingual, it does not clearly follow the three languages model which is the most commonly recommended model for multilingual
countries like Ethiopia. There is no officially recognized language of intergroup communication in Ethiopia. The policy does not have a room to entertain the sociolinguistic demand of ever-increasing number of rural-urban internal migrants. There is a linguistic human right violation especially in federal administrative areas. Since language and development are intertwined, Ethiopia does not afford to ignore LP. A good LP creates a good sociolinguistic environment for citizens of all linguistic backgrounds so that they could contribute their best to their country’s development. A sociolinguistic survey needs to be conducted at national level paying a particular attention to federal administrative and metropolitan areas, with potential LP problems and then LP ideological reforms should be made. Yes, best politics also mean best language policy.

Conflict of Interests

The author has not declared any conflict of interest.

ACKNOWLEDGEMENT

I would like to thank Dr. Emily B. and Dr. Wendy T. for their great contributions in shaping this article.

REFERENCES

Exploring Environmental Discourses in oral literature: Ecocritical analysis of Oromo proverbs

Ashenafi Belay Adugna
Department of English Language and Literature, Jimma University, Ethiopia.

Received 4 September, 2013; Accepted 8 April, 2014

This study explored environmental discourses inscribed in Oromo proverbial lore. Its specific concern was with the analysis of place accorded to nature and the role of human's relation with the physical environment. Oral literature carries values long held in the society, and divulging into folk ideas reveals the people's definition of self in relation to nature and their accountability towards it. To this end, proverbs were collected from elders in two zones of Oromia regional state (Guji and Eastern Hararghe). Besides, proverbs published in book volumes were used as an additional data for analyzing the indigenous environmental discourses. These proverbs were analyzed through the theoretical perspective of Ecocriticism. The analysis undertaken revealed the core beliefs and values about nature preserved in the proverbs. Four strands of thoughts (folk ideas) were identified; Nature has 'lubbuu' /soul, and so, should be conferred an intrinsic value; Nature should be taken care of because it has instrumental value; Not all nature is equal, and some are blameworthy though useful, and finally the ignoble nature could be associated with women, and both could be considered as common targets of man's control through the agency of entitlement. Based on the results of the study, the researcher argues that there is no one essential line of defining the Oromo folk ideas pertaining to the issue of nature as a multiple environmental discourses are presented in the proverbs.

Key words: Proverbs, ecocriticism, Oromo, environment, nature, environmental discourse, oral literature.

INTRODUCTION

Indigenous societies have wisdoms long held in their culture about the human, and their relation to the physical environment they occupy. Their oral literatures also embody repositories of thoughts about the non-human part of nature. These wisdoms reveal the societies' values and beliefs about the place of humans, and their responsibility towards environment. As a result, oral literatures deserve attention in contemporary discourses surrounding the health and wealth of environment (nature). Paying attention to the lore of the people aids in raising consciousness through indigenous ways and in shaping minds through the values entrenched in them.

E-mail: belay.ashenafi@yahoo.com

Author agree that this article remain permanently open access under the terms of the Creative Commons Attribution License 4.0 International License.
Basing its perspective on such ground, this study discloses the environmental values in Oromo proverbial lore. The investigation was carried out following the theoretical perspective of Ecocriticism, an approach which gives emphasis on both ‘words’ and ‘worlds’ to see the discourse of correlation between people and their surroundings.

Simmons (1993:19) rightly claims that works of art, which are born of human imagination and creativity, contribute to “environmental constructions”. The issue of environment then is not restricted to the commonly identified fields of studies. Indeed, the commitment of artistic expressions to the understanding/construction/saving of nature is not a new phenomenon if one looks at oral traditions of various societies. It is indicated by different scholars that indigenous societies have had highly developed constructions of the environment which were transmitted orally (Workineh, 2001; Asante-Darko, 2006). The dynamic interaction of humans with nature is embedded in these oral wisdoms, and as a result, we may say that interaction is one of the subjects of the indigenous artistic expression of these cultures. Seen from this perspective, the Oromo lived for long guided by indigenous tradition addressing the dynamic human-nature interaction (Workineh, 2001).

Generally speaking, a society’s imaginations about nature can be influenced by natural phenomena or the beliefs/attitudes of the people which guide their individual and communal activities. The way the people define their selves in relation to the nonhuman part of their world can be understood from the folk ideas encoded in their proverbial lore. The beliefs held in them, the feelings they evoke, and the image they engrave in the human mind can influence the self-definition. By and large, these regulate the model of relationship to be established, and the way people treat the cubicule of nature. The status given to nature, in this regard, is constructed in human culture and can generally be altered for woe or bliss.

The difference in cultural regulations, which guide the mode of interaction between people and nature, can reveal various possible implications to be drawn from the modes. But, the existence of alterations which may end up in wretchedness calls for conscious intervention to counter human’s destructive relation with nature. The proverbial poetic expressions laden with environmental values and ecocritical literary analysis recognize the importance of consciousness raising, through extending imaginative horizons out of the human sphere to embrace the totality of the ecosystem (Buell, 1995). The attention paid to such an endeavor, however, remained imperceptible in the context of Oromo, or one may say Africa (Slaymaker, 2001). There is growing interest now in the application of the perspective, especially in the sphere of written literature. But the inquiries focusing on oral literature (proverbs) seem to be lacking. The impetus to undertake this study came from the wish to contribute towards the filling of the gap by analyzing the proverbial lore of the Oromo people within the ambit of eccritical framework. In other words, it was aimed at showing the effort of humanities in raising environmental consciousness by analyzing the environmental beliefs, discourses and metaphors embedded in the proverbial wit.

While there could be innumerable issues addressed in Oromo proverbs, the researcher focused only on exploring issues pertinent to discourses about nature. The guiding question for the study then is what the proverbial lore of the Oromo does for the society with regard to environment, fashioning the concern after Dundes’s (1965:27) question “The most important question is what folklore does for the folk”. And in answering the question, the researcher depended on Simmon’s (1993:14) observation that “an environmental construction, often of a normative kind, is frequently embedded in orally transmitted traditions and customs.” Accordingly, the proverbial lore of the Oromo are taken as important repositories of the attitudes, perceptions, values and practices the people owned and followed. To this end, the study attempted to answer the following core questions:

1. What are the environmental discourses inscribed in Oromo proverbs?
2. What values are attributed to nonhuman nature in the Oromo worldview as depicted in the proverbs?
3. What strands of thought (folk-ideas) could be identified about human responsibility towards non-human nature?

**REVIEW OF RELATED LITERATURE**

**Studying proverbs as expressions of worldviews**

It is believed that oral literature, in its diverse forms, provides a portrait of the meaning of life as experienced by the people in their lived contexts. It is based on such feature that oral literature is thought to encapsulate the indigenous beliefs, knowledge and values about nature (physical environment) and the people’s place in it. As it provides the society’s belief systems, it has the potential to guide their behavior and instruct how they should interact with their environment. Some consider oral literature as a repository of artistic expression commonly found in various cultures enhancing the desire for balance, harmony and beauty engraved in humanity (Appell, 2012). It is also reservoir of cultural wisdoms which regulate human behavior towards nature. All sorts of knowledge, including the bicultural ones, are transmitted across generations through folklore. And, through it, the meaning of life is organized, the uses of
environment and how to live in it is explained among others.

Folk literatures in general and proverbs in particular, are expressions of worldviews. The folklorist Dundes (1965) has had a particular interest in folklore as an expression of worldview. To assert the instrumentality of folklore in this regard, he relied on evidences presented from proverbs and other genres which reveal the preponderance of certain outlooks. He is at the forefront of the move for theoretical implications of using folklore for generalized worldview analysis. Dundes assertively indicates that with some caveats, it is possible to discern characteristic worldview elements via the folklore of a culture. In his article “Folk Ideas as Units of Worldview” (1972), he stipulated that understanding the worldview of a society through their folklore becomes possible through the analysis of ‘folk ideas’ which he defines as follows:

By “folk ideas”, I mean traditional notions that a group of people have about the nature of man, of the world, and of man’s life in the world. Folk ideas would not constitute a genre of folklore but rather would be expressed in a great variety of different genres. Proverbs would almost certainly represent the expression of one or more folk ideas, but the same folk ideas might also appear in folktales, folksongs, and in fact almost every conventional genre of folklore, not to mention non-folkloristic materials (1972:95).

In short, one may say that proverbs are particularly useful in trying to understand folk ideas. Dundes (1972) is aware of the difficulty of studying aspects of worldview of a particular culture, but he argues that folklorists can aid in the task of identifying certain basic folk ideas. Following his footsteps, and acknowledging the difficulties and limitations, the researcher attempted, in this study, to investigate folk-ideas of the Oromo pertaining to nature in their proverbs. The indigenous literature of the Oromo has developed over centuries and explains the human condition as viewed through the society’s cultural window; symbolize their experiences with the environment and their place in history. It presents accumulated wisdom, and can reveal the worldview of the people. Proverbs, which compress thoughts into short philosophical statements, essentially, carry folk ideas of the people about any subject including the issue of nature and human’s relation to it. The interest in dealing with the issue of nature in the proverbs then comes from the comprehensive and versatile nature of the genre.

**The Oromo: Introduction to their tradition and worldviews**

The Oromo are one of the ethnic groups inhabiting the Horn of Africa. They live mainly in Ethiopia, and are considered as one of the ethnic nationalities with a large number of populations in Africa (Hassan, 1990; Melba 1980). The people own age old indigenous traditions transferred through words of mouth. Because the people are dominantly oral, their wisdom and indigenous worldviews are mainly accumulated in their oral traditions. Scholars who have conducted extensive studies among the people attest that the secular and religious lives of the people are engraved in their oral tradition. The Gadaa socio-political governance system and the Qaalluu indigenous religious institutions have maintained these traditions to the present.

The Oromo recognize their cultural relations to nature and are conscious of the power that regulates their relation to nature. Asebe (2012), for instance, asserts that “It has been a deep-rooted belief among the Guji that any disruption in their relationship with non-human things in nature (wildlife, rivers, sacred spaces, forests, spirits and so on) would displease Waaqa and invoke punishment in the form of drought, famine, disease and war.” Their wisdom of interaction between the human and the non-human nature is guided by the customary knowledge and their knowledge of laws. The latter knowledge bears the laws made by human (seera namaa), and the laws given naturally from the creator (seera Waaqaa) (Asafa, 2010). The former law, according to Gemechu (2005), is made based on the latter, and the latter one is immutable. The customary wisdom is a public and common knowledge that controls the day to day activities of the people. It is expected from every member of the society to abide by the laws.

The Oromo indigenous worldview is shaped by the operations of the Gadaa system and the Qaalluu institution (Bulcha, 2012; Legesse, 2006). The people own a complex system of governance in which male members of the society are organized into age sets. This system of governance is called the Gadaa system. This egalitarian system shaped the indigenous worldview of the society as it regulated the workings of the “military, economic, political and ritual” (Legaesse, 1973) aspects of the people’s lives. The system advocates the belief that all people should have equal political, social and economic rights and is believed to have influenced every aspect of Oromo life.

The indigenous Oromo religious outlook which controls their cosmic worldview is manifested in the Qaalluu institution which is also connected to the Gadaa system. The Oromo indigenous religion is called Waaqeffannaa. Scholars who conducted investigations on the religion of the people attest that the people believe in one Waaqa (God) that manifests His power through ayyaanaa (spirit) (Knutsson, 1967; Bartels, 1983; Van de Loo, 1991; Gemechu, 1993). For the people, Waaqa is creator and master of the earth and the sky, and everything that
The Oromo world-view, safuu provides the moral and ethical code according to which events, whether at a personal, social or cosmic level take place. It is by living in harmony with these laws, following the path of Waaqa that a full and happy life can be achieved. Waaqa in this case represents the highest form of abstraction unifying the whole of nature and more. It is from the context of this worldview that the analysis of Oromo proverbial lore should come. The folk-ideas one excavates from the proverbs are part of this worldview, and tell about the people's relation to nature.

MATERIALS AND METHODS

This study was conducted based on data collected through fieldwork and document analysis. The field work was conducted to collect proverbs, and acquire the society's explanations given about them. The sources of the data in the fieldwork were mainly elders of Guji and East Hararghe zones of Oromia regional state. Sixteen elders were contacted through snowball sampling with the help of the Culture and Tourism offices of the areas. In the Oromo tradition, the elders are considered to be the most knowledgeable persons when it comes to the issue of aadaa (tradition/culture). Because of that reason it was inevitable to limit the informants to them.

As proverbs need context of generation and use, the researcher collected the proverbs through interview by eliciting contexts which initiate the informants to use the proverbs and talk about what each proverb entails. The document analysis that the researcher carried out before the interviewing sessions has helped him much in generating proverbs focusing on the issue of nature. The document analysis was conducted on collections of two volumes of proverbs published by Oromia culture and tourism office, unpublished proverb collections documented at the zonal offices, and collection of proverbs published by individuals available in the market. In addition to the collection of the proverbs, the interview was also targeted at generating data about the contexts of their use and indigenous perspectives on nature and human's relation to it in general.

The data collected through interview and document analysis were categorized thematically, translated into English and analyzed descriptively following the theoretical perspective of ecocriticism. In order to identify folk-ideas about nature, the researcher based the analytical perspective on Buell's (1995) criteria for nature-focused texts with a slight modification. Indeed, the modification made is on the inclusion of the issue of gender to the four criteria. The focus then was on the perspectives on the human-nature correlation, treatment of human interest in light of the non-human, implication in the discourse of the proverbs about human accountability, and gender-nature proximity represented in the proverbs. The researcher made an effort to search for the nuances which may fall under the theme of co-existence or not, and looked at the way people are expected to be related to nature in general with the implication on what their role should be.

Ecocritical framework, in the context of this study, follows the conceptualization of the perspective forwarded by Slovic (1999:10) and Hesie (1997). Slovic describes environmental literature as:

"The phrase environmental literature is used today to describe all literary forms (oral, poetry, fiction, nonfiction, and drama) that investigate human-nature relationship" (emphasis added).

Besides, Hesie's (1997) observation of the relationship between

inhabits the earth. He is the source of life and is omnipresent and omnipotent. He is believed among the society as the creator and regulator of all nature and is thought to regulate the balance in the relationship between different forms of nature. This image of creation has important consequences for the Oromo vision of the universe as a whole. It has influenced among other aspects of its traditional culture, its political and economic thought, and determined its traditional system of government and modes of production.

According to Gemechu (2005), the Oromo use three interrelated elements to explain the organization and interconnection of human, spiritual and physical worlds. These three concepts are Ayyaana (spirit), Uumaa (nature) and Safuu (moral and ethical order). The scholar argues that understanding the Oromo worldview demands understanding these three concepts and the way they work and regulate the life of the society at the meta level. The Oromo believe that through Ayyaana, God created and regulates human and physical world in balanced ways. This Ayyaana also maintains the connection between the creator and the created. It is a major organizing principle of Oromo cosmology through which the concepts of time and creation are ordered.

The concept known as Uumaa includes everything created by Waaqa including Ayyaana. Gemechu says, "Uumaa refers to the entire physical world and the living things and divine beings contained within it, animal, vegetable, mineral and spiritual. In this sense, Uumaa even embraces Ayyaana itself, just as Ayyaana, which is the cause of Uumaa, also encompasses it" (2005:87). For the Oromo, all things have intrinsic characters or natures that are contained in them at their origin. Besides, there exists nothing (Uumaa) that does not have a character (ayyaana) (Gemechu, 2005).

The third concept Safuu as explained by Asafa (1998), is "an ethical and moral code that the Oromo use to differentiate bad from good and wrong from right...[s]afuu constitutes the ethical basis upon which all human action should be founded; it is that which directs one on the right path; it shows the way in which life can be best lived." Oromo claim that the understanding of laws of Waaqa, nature and society both morally and ethically, and living accordingly is necessary. They believe in God's law and the law of society that they establish through the Gadaa system of democracy to maintain Nagaa (peace) and Safuu among Waaqa, society and nature to achieve their full human destiny.

Gemechu (2005) stresses that it is impossible to understand the Oromo concept of Safuu in isolation from the concepts of Ayyaana and Uumaa Ayyaana, as already stated, is that by which and through which Waaqa creates the world, whilst Uumaa refers to the entire physical world, both individually and collectively. In the Oromo
literature and the environment also guides the undertaking of the current investigation on Oromo proverbial lore. Hessie emphasized on how the imaginations of cultural communities are influenced by their natural environment and argued that ecocriticism is concerned with "examining how the concept of "nature" is defined, what values are assigned to it or denied it and why, and the way in which the relationship between the humans and nature is envisioned" (p 45).

In other words, the emphasis of ecocritical framework should be the assumptions about and the ways through which nature gets represented in literary works.

Following such a framework means involving in the explorations of environmental discourses in literary works. Proverbs, which are rooted in the culture of the society present tropes which condition conceptualization of nature and regulate the ethics of the society. Cotter (1992) says, "Proverbs that deal with ethical and moral issues reach not only the head but also the conscience. They stir the conscience, they give assurance, they help in the exercise of deciding between good and evil, justice and injustice, right and wrong." Their analysis through ecocritical perspective can show environmental concerns accumulated over time in the tradition of the people.

RESULTS AND DISCUSSION

Following the framework described above, the following four strands of thought were identified in the collected Oromo proverbs.

The discourse of ‘lubbuu/Soul’: Quest for co-existence in Oromo proverbs

It has been asserted by researchers that the Oromo people value human-nature co-existence (Workineh, 2001; Negessa, 2011; Asebe, 2012). According to these researchers, the indigenous tradition of the people recognizes the issue of co-existence not as an option but as an essence which guides the day to day action of the people. The proverbs collected from the study area appear to partly confirm the claims so far made about the Oromo people’s attitude towards nature and the place of the human in the interaction. Some of the proverbs reveal the pursuit of affirming and strengthening co-existence through revealing the intrinsic value the people attach to different life forms.

The proverbs reflect the attitude of the society towards different life forms seen from intrinsic values. According to Workineh (2009), trees are protected among the society for utilitarian reasons, and at times for aesthetic reasons. Beyond that, however, the society gives attention to the intrinsic values of forest/trees. In one of the proverbs, the society contends against the clearing of forest saying (1) "Bosonni lubbuu, lubbuu hin huban?/ the forest is/has life/soul, one does not harm life/. This proverb is purely based on the intrinsic value of the trees as it is not associated with any benefits that the forest gives to the human. Tadesse (2004) discusses that the proverb asserts the social code of the Guji society wherein the cutting of trees is considered as the killing of a person. The proverb carries the biophilic affiliation of the society towards nature. Biophilia, according to Wilson (1993:31), refers to “the innately emotional affiliation of human beings to other living organisms...” The wayyyu/safuu tradition of the society puts restriction to the way someone treats the trees or any living organisms in which they live (Informant: Adulaa Gochuu). The philosophy behind this proverb is the indigenous value system anchored in the culture of the people which asserts that life forms should not be mistreated because they do own soul like the human.

The Oromo do not regard animals just as a wealth which should be browbeaten by human to the extent of annihilation. They balance the use and care as in the proverb (2) “Akkallengi hin gognetti akka raachi hin eebonneti?” Not to the extent that the river dries, not to the extent the toad becomes thirsty/. This proverb is used by an informant in the middle of our discussion when I was collecting data from the Guji Oromo of Adola district. Here, all life forms are thought to have the right to live on what nature provides. When the people take their cattle to the river, they do not let the cattle drink up all the water because they think the animals that live in it will die of thirst if the water is gone. It indicates that the human should be responsible for balancing the interest of life forms living in the river and their cattle. The proverb asserts the need for balancing needs through valuing nature equally. The informants indicate that people’s care about nature is inherent in their life, and even when hunting for food, they feel it is immoral to kill an animal at the moment it is drinking water. My informant, Adulaa Gochuu says:

“Uummani Gujii uumamaaf bakka guddaa kenna,.... gara uummata keenyatti yoo dufte, har’a jecha gabaabaan siif ibsuudhaaf ... bineensa bishaan dhugu tokkoo osoo ajjeesuuillee barbaadee, issa bishaan dhugu hinaajjeesu... lubbuddhaa jedha. ..... biqiltuu hinfayadamaa yoo jenne, kichuu isaa hintuqu. ‘Kichuu hin miriinaaa, lubbuddhaa’ jedha”

The Guji society gives a high place for nature... if you see our society these days, to tell you the issue in short, if someone is hunting an animal, he will not kill it while the animal is drinking from the river... he says ‘it is/has life/soul’.... if we see how the society use plants, they do not cut the sprouting/budding ones, they say ‘it is/has life/soul’.

What we can understand from this is that the people value nature for its own sake since they see things/life
forms as having soul. The term ‘lubbuu’ means soul, its understanding in the discourse of talking about the soul of nature is related to human soul. As in the first proverb, it is against the moral codes of the society for an Oromo to kill a soul. In similar fashion, the cutting of trees and the killing of animals become immoral because it is believed that they do have the same soul that the human own.

The irreversibility of destructive actions followed by man against nature is also one of the main concerns of the proverbs. One of the proverbs warns against the cutting of trees through metaphorically explaining the image of the dying of plant soul compared to butter melted on fire. It says:

“Biqilli cabeef dhadhaan ibidda bu’e hindeebi’u”/ there is no coming back for a broken plant and butter that fall into fire/.

This proverb regulates the way nature should be treated. It strengthens the claims so far made about the care and responsibility humans should have that the tradition of the society maintains. The proverb suggests the soul of plants should be taken care of as it is not possible to get it back once it perishes. On the whole, the imagining of plants or other life forms through comparing it with the human soul is an ecological perspective that puts the issue of commonality of life at the center.

The discourse of worth: Utilitarian call for care and respect of nature

Beyond treating nature as having soul and respecting the intrinsic value, the Oromo take care of nature based on the instrumental value it has. Nature has cultural and economic values for the Oromo, and owing to that, the people assert it is their responsibility to take care of it.

Among the Oromo people some trees are sacred because they have ritual significances. In the proverb (4) “Biyya mukni hinjirre, margatti hirreeffatu”/ in the land where there are no big trees, the grass becomes the ritual center/, we see a significance attached to the big trees because of their function in ritual context. This idea is expressed in several proverbs with similar pre-disposition. A different version of the same proverb is indicated in (5) “Biyya qilxuu hinjirre, micireen abdaarii taati/where there is no qilxuu (a big tree with shade), michire/a small plant/ becomes sacred/.

These proverbs portray the importance of trees (forest) in the life of the people. Trees do have cultural significances among the Oromo and some trees are treated as sacred. The absence of those trees usually means the dislocation of the rituals on which the people’s worldview is based. The above proverbs lament about this fact. In the second proverb (5), ‘qilxuu’ is a sacred tree which is respected among the people as they use it for rituals. But ‘miciree’ is a small plant without shade and is not considered as sacred. It is ironic here that people should respect the ‘miciree’ tree at the absence of the sacred one, ‘qilxuu’. ‘abdaarii’ is a big sacred tree of the kind of ‘qilxuu’ under which people perform rituals. Both grass and ‘miciree’ have no shade, and performing rituals under them becomes impossible and disgraceful as it downgrades the ritual. These two plants might be important to the culture in their own ways, but in the context of rituals they are not important. The grass is used for grazing the cattle and for constructing houses, but not for performing ritual under it. Hence, it is impossible to imagine rituals being performed under these small plants. The two proverbs indicate the respect the people have for trees as they are useful in their cultural and religious performances.

Besides, the people’s proverbs reveal their environmental knowledge and sensitivity. If we see the following proverbs, we can infer the environmental knowledge that the people own and the principles they live by.

(6) “Bakka Odaan marge madda hindhabari/ where ever there is Odaa (sycamore tree), there is a spring/,

(7) “Muka guddaa utuu hin murree, hanxaxii jalaal ciraa’/ one does not cut a big tree, but use the dried branches for wood/,

(8) “Muka taheef hunduu gaaddisa hin tahu’/ just because it is a tree it cannot be used for shade, and

(9) “Muka jigu bira muka dhiibutu jira”/ at the side of a falling tree, there must be another befalling it/.

The first proverb (6) associates greenness with abundance in water, where there are trees there will always be springs. Their absence then would mean draught. The next one (7) presents the care given to big trees while using from it; you do not let the tree perish, but use from its branches. The third (8) indicates the values attached to bigger trees. This is especially significant in the context of cultural/social significances of nature. Trees are ritual centers and their shade serves as halls where people meet. Not all trees are used for this purpose, so those that have such significance should be taken care of. The last proverb (9) addresses the environmental knowledge of the people that explains ecological sustenance. Trees will not fall out of nothing in the forest. Naturally, the trees may be replaced by their kinds.

In similar way, domestic animals which provide life sustenance to the people are seen as needing care from the people. Though there are animals portrayed with negative images, some are accorded positive values in the proverbial wisdom of the Oromo. Especially among
the pastoralist Oromo, cattle (loon) are even revered and praised. The attitudes towards them are one of care and respect. They usually speak about their care and economic benefits. Other genres of oral literature of the society, for instance oral poetry, contain praise poems of the cattle (weedduu loonii), and the people refer to them in almost all of their ritual performances including the blessings they undertake during rituals and the folk dances they perform during ceremonial occasions. In proverbs such as the following we understand the care the society give to the animals and the values they attach to them.

(10) “Loon argan bishaan itti fuudhan”/if one sees the cattle, one gives them water to drink/
(11) “Loon abbaa miidhassa”/ cattle make the owner respectful/dignified/ and
(12) “Loon tinni hingalchu, gurrati galcha”/ one takes the cattle home not just through tending/hitting them/ but through appealing to their ears/

In these proverbs, the cattle are represented with positive images as they are source of respect and glory for the owners. The tenth and twelfth proverbs represent the care the owners are expected to give them: taking them to rivers and tending them in green fields. The last proverb contextually refers to the song sang for the cattle when taking them home from the field. Among the Guji Oromo, where the third proverb is collected from, herdsmen do not hit their cattle when they take them to fields or when they take them back to villages; they rather sing songs (weedduu bobbaasa and weedduu galaa, which are sang by the herders when they take them to the field or when they return) and it is believed the animals listen and are guided by the songs. It is because of this that the society use the proverb saying that it is not the tending that takes the cattle back home but the ‘ears’ which refers to the songs they hear.

Though the Oromo society uses domestic animals for food, there is a restriction put on which animals should be slaughtered. In the proverbial lore it is usually asserted that unless it is from critical poverty or problem, one does not slaughter heifers or calves. This is due to the need to let the animal multiply through giving birth. In the proverb (13) and (14) below, we see that the society prohibits the slaughter of heifers.

(13) “Rakkataan raada qala”/ it is a person in trouble that slaughters the heifer/
(14) “Warri marii qabu dibicha qalata, warri marii hinqabne raada qalata”/ those who have consensus slaughter the bull, but those who do not have consensus slaughter heifer.

The restriction shows the society’s social mores in preserving the animals that give birth. In the first proverb, it is asserted that only the poverty stricken breaks the social mores of not killing a heifer. In the second one, it is the absence of concordance between people which lets them kill the heifer, but if there is agreement between them they would slaughter the bull, not the heifer. Beyond this, as Workineh (2009) indicates, with regard to the wild animals as well, the Oromo have no desire of eliminating the animals, they show kindness to the animals whether they are big or tiny. Another version of the same proverb is:

(15) “Mudatu raada qalan”/Necessity forces one to kill a cow.

It is a condition such as this that forces the people to do the killing which culturally is inappropriate. Usually, cows are left for breeding purpose, but the pressing need/unavoidable problem forces them to slaughter them. This indicates how the indigenous Oromo tradition puts an emphasis on the sustenance of life forms.

Even in the context of poverty and critical problem itself, there is no easy submission to the mistreatment of nature. Proverbs are used to comment on such happenings. In the proverb:

(16) ‘Deegnikee deegumaa ammas xobbee cirtaa’ jette hintalli’/your cutting of the sprouting plants will not get you out of poverty/.

This proverb carries the folk idea that whatever your problem might be, you should be guided by the ethical code of the land and your breaking of the code will not solve your problem, it rather intensifies it. ‘Xobbee’ or a very young plant of any kind is the symbol of hope and growth among the Oromo, and cutting this plant is seen as darkening its future. The symbolic significance of the proverb goes far beyond the issue of human, and embraces the totality of life forms admonishing the mistreatment of nature. Applied to the anthropocentric contexts, this proverb entails, one should not prosper at the expense of others, or by darkening the future of others.

The Discourse of Disparity: Envisaging Worthy but Ignominious Nature

The proverbs used in the above analysis showed how close the Oromo are to nature, and how the society values co-existence with nature. Workineh (2009), claims that the Oromo do not distance animals. But that is not the whole story about the view as long as the representations in the proverbs are concerned. Indeed, as shown above, they do have respect for animals and shun
their mistreatment. Yet, it is possible to identify a mixed image of animals represented in the proverbs. There are animals taken care of and respected, but there are also animals, though useful, represented with negative images. A simple observation of proverbs dealing with two animals, donkey and dog can show the mixed image. Though useful in their own ways, these animals are usually represented with negative images. The following proverbs are just few examples:

(17) “Harrefi gadheen nammarraa hingortu”/a wicked person and donkey never leave way for people/, (18) “Harreen gaafa qufte sirba waraabessaa dhaqxi”/a naughty/bellyful donkey goes to the party of hyena/, (19) “Harreetti dammi hin miyaawu”/a donkey does not like honey/, and (20) “Kan farda dhabe harreen garmaama”/one who has no horse rides on donkey

In these proverbs, the animal is connotated with negative values. The first proverb (17) shows how disrespectful the donkey is, and is compared with a wicked person who is usually insolent. The second one actually might not be directly speaking about the animal, but a metaphorical speaking about a naughty person who because of his/her plethora falls into the trap of his/her enemy. Because of their imprudence, when their belly is full, they do things which make them fall in risk. The donkey is usually associated with selfishness/greed in the society. In another Oromo proverb we see the greedy nature of human beings criticize through the use of image of donkey:

(21) “Erga ani du’ee marri hin margii jette harreen”/let not grass grow after my death, said the donkey/.

This image abounds and most of the time, there is no good image which represents the donkey in Oromo proverbs. What is more, even the most delicious food honey is thought to be tasteless to the donkey, as stated in the third proverb (19). This portrayal comes from the lower and ignoble status given to the animal. And in the last proverb (20) we see a secondary position given to the animal. Even among those animals which humans own, donkey is not preferred in the first place. In this proverb, it is only at the absence of horse that donkey will be chosen for a ride. The proverbs depict a negative image of the animal both when referring to its intrinsic quality and using it as a metaphorical symbol used to speak about the human.

There is no respect or honor to this kind of animals as it is considered as inferior. This appears in another proverb:

(22) “Harreen duute jedhanii karaa hinoolani”/one does not cancel a journey just because a donkey died/.

This shows the inferior position given to it. The donkey being a beast of burden is often used to carry goods. One does not mourn the death of a donkey. This is also used to mean that because of something inferior, a superior thing is not sacrificed. Contrary to this, however, in the culture of the people, there are cases wherein the death of horses is mourned like the death of a hero. The fate of the donkey is also usually destined in the proverbs to fall under the hands of its predator as in:

(23) “Hangamilee turtu harreen garuma waraabessaa galti/regardless of its age, the donkey finally ends up in the belly of the hyena/.

And, it is confirmed that the predator will not fail to find it. Though industrious the animal may be in its service to the human, it is represented with these negative values. The animal is always blameworthy and reprehensible in most of the proverbs, when it is used both literally and metaphorically.

The image portraying the donkey as blameworthy and hideous abounds and it has become a sign of showing disrespect to the lands in the context when the image of riding donkey is considered. For instance, what we can see in the following three proverbs is the mapping of the concept of disrespect through associating the animal and women.

(24) “Biyya tuffatan harreedaan garmaama”/in a despised country, one mounts on donkey/, (25) “Biyya nadheen qufte, harreetu garmaama”/in a land where women become lawless, one rides on donkey/, and (26) “Biyya qaannii hinqabne, harreetu garmaama”/in a land where there is no ethics, one rides donkey/.

The place one despises, the land where women become lawless (repugnant), and the land where there is no ethics are all the same in the logic of the above proverbs. Though the first clause differs in its structure, it has the same semantic context with the initial clauses of the remaining proverbs. The three are interrelated and are a condition for the second clauses in each proverb. One rides on donkeys back in a country/land when a certain condition becomes feasible according to the mapping of ideas we see in the three proverbs. That condition is when, in the first proverb, the person wants to show disrespect to the country/land. So, what we can see here is the association of donkey (the act of riding donkey) with disrespect. The implied meaning is that, the donkey, which is one of the despised animals in the culture is not rode to show respect, it is just a beast of
burden and mounting on it is like doing a shameful act for the person unless the intention is for showing disrespect to the land/people.

A despised land, when we map the logic with the remaining proverbs, is a land where there are uncontrolled women. This naughty nature of the women which the proverb tries to enforce becomes the source of disrespect for the land/the people of the land. If that condition is feasible, then, it is plausible to mount on the donkey, or it will not be surprising to see donkeys roaming in such a land. Still in this proverb, the donkey is associated with disrespect. In other words, when a land never controls its women (when it is full of the naughty ones), it is a disgrace to the land. This implies the necessity of controlling the women. It enforces the patriarchal claim of making women passive through control.

A similar predisposition is observed in the third proverb which brings the absence of morale to the stage as feasibility for the disrespect of the land. ‘Qaanii’ refers to the ethics that guides social life. At the absence of this social code, obviously there is lawlessness and in the land where there is no respect for the social codes, one can expect the predominant existence of shameful acts. The disgracing of the land becomes plausible and the proverb claims it is possible to ride donkey in such contexts. In other words, where there are no social mores, one can plausibly find a large number of people mounting donkey (which still is a sign of disrespect).

In a similar fashion, the image of dog is also negatively portrayed in Oromo proverbs. For instance in the proverb:

(27) “Jaamtu jaamti malee saree ija hindhiqan”/ people would rather let the dog go blind than washing its eyes/

We see the expendable nature of the dogs. It suggests that people do not care about the dogs because they are not worth the care. The same thing is explained in another proverb:

(28) “Hangamilee jaalatan saree dhaqna hinqaban”/ one does not circumcise a dog, because one harbors love for it/.

And in the contexts when the animal is used to represent humans metaphorically, it always signifies negative characteristics like disgrace, untidiness, wondering without purpose, lower status, subjected position, etc. as observed in the following proverbs:

(29) “Kunuu warri rafnaani jette sareen”/this is just only because the owners are in bed, said the dog/.
(30) “Erga warabessi darbee sareen dutti”/ the dog barks only after the hyena has left/,
(31)”Utuu beeknuu huuba wajjin jette sareen”/ ‘though aware, we consume with impurities’, said the dog/.

Each of these proverbs represents the undesirable qualities attributed to the animal or what it metaphorically represents. The animal is considered as heartless in several proverbs as in:

(32) “Sareen qalbii hinqabne irbaata gooftaa kajeelti”/ the heartless dog covets its master’s supper/.

The discourse of entitlement: Call for authority over nature and women

A striking image one identifies in Oromo proverbs is the association made between women and nature. A considerable number of proverbs reveal this association. Behind this association is the discourse of entitlement, the privilege given to men to subdue both nature (animals) and women. The association is made between the negatively valued animals and women when the discourse of the proverbs aims at the claim of control over women. It is hard to find a proverb that forms an association between positively valued animals and women. The absence implies that the target is common. Some of the proverbs define women based on the feature associated to animals (nature) in the culture and try to establish a discourse of putting both entities under control. In:

(33) “Durbaafi Harreen ulee jaalatti”/women and donkeys like beating/ and (34) “Beeraafi Harreen ba’aa jaalatti”/women and donkeys enjoy carrying loads/.

We see a discourse of designation established. Indeed, it is common to find Oromo proverbs which define women through the features that make them common to animals, especially beasts of burden. In the above proverbs, we see the discourse that establishes what the women and the animal do like in common. The traditional patriarchal assumption that women should be beaten to make them behave, is associated with the anthropocentric logic of defining the non-human animal (donkey in this case) as in need of coercion. In the culture of the society, this beast of burden is perceived as ignorant and demands much beating to make it accomplish some tasks. The logic of beating the women becomes rational as this proverb associates them with donkeys which are already assumed to be appropriate for the beating. The mapping of the logic then happens as a result of the distancing of donkey from human and the distancing of woman from man.

The next proverb (34) has the same logic of defining women through animal quality. The donkey is a beast of burden, from human point of view, and its central role is to carry loads which according to the proverb the animal enjoys to do. That is a common understanding in the
culture of the people. Through the same logic, women are represented in this proverb as fit for carrying loads. It is by loading them with several burdens that they could be controlled. In both proverbs we see women and the animal commonly targeted at the spotlight of man’s dominion and exploitation. They are both subjected to the exploitation through the anthropocentric and androcentric logic of claiming control through distancing. The ideology presents the exploitation and oppression of both as natural through the animalization of women. We can see two levels of oppression in the discourse of these proverbs. The first one is the anthropocentric logic of human’s/man’s superiority over nature. And the second one is the androcentric ideology of men’s superiority over women, and the justification of controlling and exploiting them.

Defining women through the naturalizing image is not the only discourse one can observe in Oromo proverbs. Indeed, that is usually presented as a pretext for the motifs that logically follow from it. If women are represented as lawless, naughty and wild, obviously one may expect the logic of taming them to behave appropriately. And it follows from this logic that men are responsible for this enterprise. Oromo proverbs that deal with the association of women and animals entitle men to take the responsibility of taming both. To make them fit to the interest of the anthropocentric and patriarchal expectations, the nature and women should both be tamed and controlled by men. The following proverbs emphasize on project of entitling men to carry out the taming of both:

(35) “Niitiif farda abbaatu leenjifata”/ it is the owner that tames his wife and horse./
(36) “Durbaafi jiboota gara golaa leenjisu”/ one tames girls and bulls behind the house/.
(37) “Durbaafi Gaangee abbaatu gurgurata”/it is the owner who sells his girl and mule/.
(38) “Durbi gorana raatuufi sareen golaa duttu akka abbaan guddifateeti”/A lady sleeping outside the house and the dog barking from inside the house are both according to the owner’s training/.

The first two proverbs establish a discourse that foregrounds the inevitability of taming “leenjisu” both the women and animals. In Oromo cultural practice, bulls should be trained by energetic men to use them as a plough animal. The taming needs much power and it is usually seen as a test of a man who is training the bull, as the bull is uncontrollable before the training. Through training men pacify the bull, and when tamed use them to plough their lands. The same works for the horse. Before mounting on its back, the horse must be trained and pacified. It should learn to gallop peacefully carrying the owner. Taming the horse also demands courage and energy of the person as it is uncontrollable and dangerous before training. Men are the ones who do such activities and they are entitled to do it. What is at stake in these proverbs is the comparison they make between the taming of these animals to the taming of women. The discourse insists that it is inevitable to control and tame women, similar to the animals. The control comes because the discourse forms a metaphorical link between the uncontrollability of women and animals. Men/husbands are responsible for the training of both as they are given the superior position in the culture.

The third proverb (37), comparatively seeks what is there beyond the taming. Both the animal (mule) and women (girls) can be sold/ “gurguru”/ by the owner only if they are trained well and pacified. The mule is more dangerous than even horses and bulls before they are trained, and it needs additional courage to carry out the training. The uncontrollable nature of girls is then implied from the comparison made between them. Indeed, the common image among the society about the mule is its uncontrollable nature. The mule symbolizes an uncontrollable power that should be managed first by the owner to make use of it. The comparison made between the two then maps the understanding of both on the same plane. Beyond this, we can see the reification of both women and the animal. The proverb claims the owner is responsible in making both sellable. The girls are considered as a chattel of trade like the mule through the process of reification. The proverbs entail the superiority of men in shaping nature and women towards making them passive and serving the interest of the patriarchy.

The last proverb (38) stresses on what results if the training is not done in the way expected. Women have places reserved for them and they should be trained to respect the culture in occupying their place. According to the discourse of this proverb, a girl brought up in a family where there is no control becomes a disgrace to the family by occupying (sleeping) in the prohibited space. The lack of appropriate training/taming, then, results in such a disgrace. This is explained through the metaphorical comparison made between the acts of the girl and the dog. The dog is expected to keep the compound safe and its place is not inside the house. But a dog not well trained by the owner in accomplishing its activity becomes a disgrace by barking from inside the house. In Oromo tradition, dogs serve the human in keeping their compounds safe from thieves and wild animals that may attack their cattle at night. They stay out at night and their appropriate place is at the gate, not inside the house. Both should occupy the space reserved for them in the culture, and it is the responsibility of men in training them to do so. The right place for the girls at night is not at outside the house but at the fireside where she does her household chores and the right place for the dog is at the
gate in the compound from where it should keep the safety of the house of the master. In the proverbs, the entitlement of men in the training of women and animals is made to justify the ideological project of shunning the unacceptable behaviors. Men are the only beings entitled to do it.

The discourse of inevitability of control on women and animals is repeatedly encoded in the proverbs of the Oromo. In most cases, parents or husbands are responsible in controlling women and owners (human) are entitled to do the taming of nature (mostly animals). As a result, mostly the proverbs establish the discourse of entitlement. For instance, in the following proverb, the discourse suggests the inevitability of husbands in controlling their wives from acting wild like a horse without bridle:

(39) “Niitin abbaa warraa hinqabne jedhi, farda sakaallaa hinqabne, tokko”/a woman who has no husband, and a horse without hobble are the same!.

A horse without hobble (scotch hobble) is uncontrollable. At the absence of both (the husband and the hobble), women and horses become uncontrollable. This induces the ideology that men are entitled naturally to tame and control women and nature. Behind such a representation are the intricate ideologies of anthropocentrism and androcentrism, defining the essentiality of human and man-centered nature of the discourses surrounding women and animals in Oromo proverbs.

What is striking in the discourses of entitlement of men in controlling women in these proverbs is the justification used. In one of the proverbs:

(40) “Nadheen quufte wabii gaangee taati”/ an arrogant woman becomes a witness to the mule.

We see a clear justification made. The proverb inherently claims the importance of men in controlling women from doing an illogical thing like becoming a witness to the mule. The association made between the two still foregrounds the wild/untamed nature of both. It invites one to inquire ‘who would become a testimony to the acts of the wild, unless it is the hysterical itself?’ The proverb seems to ask such question and indirectly impart the logic of dominion. Pacifying the wild through taming them can only save both nature and women. The responsibility of doing that is given to men in the culture.

The discourse of entitlement of control over nature and women is so strong that some proverbs present triviality of taking care of them. In the proverb:

(41) Namni beera koorse galgala qorsoo nyaata; namini farda koorse galgala kooraa bataa/

A person who soothes a woman eats roasted barely at night; a person who soothes his horse caries the saddle at last.

This indicates the irrelevance of taking care of them. It justifies the frivolous nature of extra care given to women and animals. The analogy is that if women are given extra care, they will forget their role in the kitchen. It says a husband consumes qorsoo (roasted barely) at dinner if he soothes his wife. In the Oromo tradition, qorsoo is not considered as a staple food and cannot be eaten as a good meal at dinner. In the same way, too much care or sooth given to a horse makes it idle, and the owner has to carry the saddle he is supposed to sit on. The horse in the Oromo tradition carries the owner, and whatever exhausted the horse might be, the owner does not carry the saddle. The logic that follows, then, is that both should be controlled, and carefully handled. And the owners are entitled to carry out the control of both to prevent the problem from happening.

**Conclusion**

Four main strands of environmental discourse in Oromo proverbs have been discussed in this study. Firstly, Oromo proverbial lore represents the quest for human nature co-existence through its claim of the intrinsic value vested on different life forms. The assigning of intrinsic value to different forms of life in the ecosystem reflects the ethics of care in the culture. In the second strand, we see the utilitarian value attached to nature in the discourses of the proverbs. This attachment of instrumental value comes with the attitude of care which the humans are advised to follow in the proverbs. The proverbs in this category charge the human to become accountable for their action in order to get benefit out of nature. The third perspective opens up an opposite discourse to the first two. Proverbs in this category reveal the consideration of a section of nature (some animals) as blameworthy. They are considered as useful, but are not given the honor other animals (those in the second strand) are accorded in the proverbs. A discourse of distancing these animals from the human, and claims of control over them are observed in most of the proverbs. The last strand is a continuation of the third in that it bases its discourse from the perspective given there. In this category, ignoble animals are associated with women, and men are entitled to control both. Seen from this last perspective, nature is given a negative attribute which should be put under the human dominion. In short, the study revealed a contradictory view of nature portrayed in the Oromo proverbs. Partly it is ecological as it gives intrinsic and utilitarian values to the life forms, which is followed by the attitude
of care and coexistence. And partly it is anthropocentric in that nature (animals) was distanced, and the project of control is at the center of such discourse. Men are entitled to have dominion over what is considered as the ignoble non-human nature and women. Apparently, the proverbial lore of the people presents a mixture of both Nature-centered and human/man centered points of view/folk ideas.

Conflict of Interests

The author has not declared any conflict of interest.

REFERENCES


Journal of Languages and Culture

Related Journals Published by Academic Journals

- Journal of Media and Communication Studies
- International Journal of English and Literature
- Philosophical Papers and Reviews
- Educational Research and Reviews
- Journal of African Studies and Development
- Philosophical Papers and Reviews